

Samoëns pour tous / Samoëns for all



Samoëns

Votre capital bien vivre
Discover the good life

www.samoens.com

 facebook.com/samoensofficiel



Bienvenue à Samoëns

Welcome to Samoëns



P. 4 Se loger
Accommodation

P. 4 Les hôtels
/ Tourist hotels

P. 5 Les résidences de tourisme
/ Holiday residences

P. 7 Les villages de vacances
/ Holiday villages

P. 9 Campings
/ Campsites

P. 9 Les résidences locatives
/ Rental properties

P. 10 Les gîtes
/ Lodges



P. 11 Se restaurer
Eating out



P. 18 Détente
Relaxation

P. 18/19 Culture et loisirs
Culture and leisure



P. 20 Sur les pistes
On the slopes



P. 21 Les activités sportives
Sports activities
P. 21 Hivernales / Winter period
P. 22 Estivales / Summer period

P. 25 Les services pratiques
Practical services

P. 26 Cheminement Base de loisirs - télécabine du Grand massif express

P. 27 Cheminement au cœur du bourg

P. 28 Venir à Samoëns
Getting to Samoëns



Les professionnels présents dans ce support sont partenaires de l'Office de Tourisme mais la liste n'est pas exhaustive. Chaque prestataire présent dans ce support a souhaité participer volontairement à la démarche. Les sites et les établissements ont été visités, la vérification de ces informations ne peut prétendre à une exactitude absolue. Nous vous invitons à nous faire parvenir vos remarques et suggestions à l'Office de Tourisme de Samoëns.

The professionals included in this document are Tourist Office partners, however, the list is not exhaustive. Each provider listed in this document expressed his wish to freely participate in the process. Sites and establishments have been visited, absolute accuracy regarding the information cannot be fully guaranteed. Please do not hesitate to share your comments and suggestions by contacting the Samoëns Tourist Office.

Office de Tourisme de Samoëns
Samoëns Tourist Office

+33 (0)4 50 34 40 28
66 place de l'Office de Tourisme
BP 42 - 74340 Samoëns
infos@samoens.com

www.samoens.com

Samoëns

Votre capital bien vivre
Discover the good life

Les hôtels Tourist hotels



LÉGENDE DES PICTOGRAMMES POUR LES HÉBERGEMENTS PROFESSIONNELS

- restaurant
- service traiteur ou petit-déjeuner
- espace détente
- animaux admis
- piscine
- accès handicap
- chèques vacances

★★★★ Hôtel - Chalet Neige et Roc



255 route de Taninges
+33 (0)4 50 34 40 72
resa@neigeetroc.com
GPS : LON 6.721873 - LAT 46.084067



Hébergement avec accompagnement.

Chalet de charme blotti au cœur des montagnes ! Françoise et Olivier vous accueillent avec convivialité pour un séjour tendre ou vitaminé ! Place de stationnement adaptée devant l'hôtel. 2 chambres, possibilité de circuler dans les chambres et dans la salle de bain avec douche de plain pied. Restaurant et salon au rez-de-chaussée accessibles, terrasse extérieure, accès à la piscine extérieure.

Tarif été : 84 > 226 € ; **Tarif hiver** : 130 > 330 € (selon le type de chambre).
Demi-pension : 42 > 51 € (par jour et par personne 27 € / enfant).
Petit déjeuner : 16 € (par jour et par personne 10 € / enfant). **Animaux** : 15 €

Accessible with an escort.

Designated disabled parking space in front of hotel. 2 rooms with adequate space to travel around and manoeuvre a wheelchair, bathrooms with floor level showers. Accessible restaurant and lounge on the ground floor, outdoor terrace, access to the outdoor swimming pool.

Summer tariffs: €84 > €226; **Winter tariffs**: €130 > €330 (according to room type) **Half-board**: €42 > 51 € (per day & per person €27 / child) **Breakfast**: €16 (per day & per person €10 / child) **Pet**: €15

★★★ Hôtel le Gai Soleil



26 route de Taninges - Le Bourg
+33 (0)4 50 34 40 74
hotel.gai-soleil@wanadoo.fr
GPS : LON 6.721873 - LAT 46.084662



Hébergement avec accompagnement.

Situé au cœur du village, notre hôtel allie charme et tradition. Salon, bar, terrasse, grand jardin de 1500 m². Espace détente gratuit : piscine chauffée couverte, jacuzzi, hammam, sauna, salle jeux. Une rampe d'accès est installée à l'entrée de l'hôtel. 1 place de parking PMR. 3 chambres avec douche italienne ; 3 chambres avec baignoire adaptée ces six chambres disposent de toilettes adaptées. **Tarif été** : 65 > 158 € ; **Tarif hiver** : 110 > 233 €. **Demi-pension** : 41 € (Enfant 3-5 ans : 27 €. Enfant 6-12 ans : 34 €). **Petit déjeuner** : 13,50 € (Enfant 3-5 ans : 8,5 €. Enfant 6-12 ans : 10 €). **Animaux** : 5 €

Accessible with an escort.

Wheelchair access ramp at hotel entrance. 1 designated disabled parking space. 3 rooms with floor level showers; 3 rooms with accessible bathtub; these 6 rooms are equipped with accessible toilets. **Summer tariffs**: €65 > €158; **Winter tariffs**: €110 > €233. **Half-board**: €41 (children aged 3 to 5: €27. Children aged 6 to 12: €34). **Breakfast**: €13.50 (children aged 3 to 5: €8.50. Children aged 6 to 12: €10). **Pet**: €5

PICTOGRAMS INFORMATION

- restaurant
- breakfast or food delivery
- relaxing area (hammam, spa, jacuzzi...)
- pets welcome (free or extra charge)
- swimming pool
- access for disabled people
- vacation check France

Les hôtels (suite) Tourist hotels

★★ Hôtel-Restaurant la Boule de Neige



220 chemin des Bollus, Vercland
+33 (0)4 50 34 44 58
hotelrestlabouledeneige@wanadoo.fr
GPS : LON 6.701231 - LAT 46.073082



Hébergement avec accompagnement.

L'hôtel vous accueille au cœur des alpages hauts-savoyards, dans le hameau de Vercland, à 2 km du village sur la route en direction de Samoëns 1 600, à 50 m du départ de la télécabine des Saix. Wifi dans toutes les chambres. 1 chambre de 2 personnes dont une place pour une personne handicapée. Pas de place de stationnement réservée aux PMR. Accompagnement obligatoire pour accéder à la chambre car il faut contourner le bâtiment et emprunter une grosse pente. Pour se rendre au restaurant depuis la chambre, obligation de repasser par l'extérieur. Salon avec babyfoot et billard accessibles. Terrasse extérieure du restaurant de plain-pied. Tables du restaurant accessibles (cales à disposition). Chambre au rez-de-chaussée. Choix de configuration des lits de la chambre. Penderie et téléphone accessibles. Sanitaires adaptés avec lavabo suspendu (miroir trop élevé), douche de plain-pied et toilettes adaptées.

Tarif été : 82 > 110 € ; **Tarif hiver** : 77.50 > 118 € (selon le type de chambre)
Demi-pension : 66 > 71.50 €. **Pension complète** : 74 > 83 €. **Petit déjeuner** : 9 €. **Animaux** : 5 €.

Accessible with an escort.

1 bedroom sleeping 2 designed to accommodate 1 disabled person. No designated disabled parking spaces. An escort is mandatory as access to the room is made via the side of the building, up a steep hill. The access to the restaurant from the bedroom is made through the outside. Lounge area with accessible table football and pool table. Outdoor restaurant terrace on the ground floor. Wheelchair accessible tables in the restaurant (wheel blockers available). Ground floor bedroom. Flexible bed layout. Accessible wardrobe and telephone. Accessible bathroom with wall mounted washbasin (mirror too high), floor level shower and accessible toilet. **Summer tariffs**: €82 > €110; **Winter tariffs**: €77.50 > €118 (according to room type). **Half-board**: €66 > €71.50. **Full-board**: €74 > €83 **Breakfast**: €9. **Pet**: €5.



Les résidences de tourisme Holiday residences

★★★ Les Fermes de Samoëns Lagrange Prestige



Les Beules - 347 chemin de sur la ville
+33 (0)4 50 18 12 20 / +33 (0)892 160 500 (0.40€ / min)
samoens@lagrange-holidays.com
GPS : LON 6.729898 - LAT 46.077875



Hébergement avec accompagnement.

Résidence de style savoyard située à 800 m du centre village, à 400 m des premiers commerces et à 1 km de la télécabine (navettes gratuites). Wifi, draps et linge de toilette inclus... Place de parking adaptée à l'extérieur et au sous-sol. Durant l'hiver, l'accès extérieur et les déplacements nécessitent de l'aide. Laverie accessibles. Dans certains appartements, couchage uniquement accessible dans le salon. Frigo, lave vaisselle et tables de repas accessibles. Sanitaires adaptés avec douche de plain pied, lavabo suspendu et toilettes adaptées (sièges un peu bas).

Tarif été : 225 > 1105 € ; **Tarif hiver** : 360 > 2460 € / semaine (selon le nombre de personne)

Accessible with an escort.

Designated disabled parking spaces outside and underground. During the winter season, exterior access and moving around require assistance. Accessible laundry room. In some apartments, only the living room sleeping facilities are accessible. Accessible fridge, dishwasher and dining table. Specially adapted bathroom facilities with floor level shower, wall mounted washbasin and adapted toilet (seats are a little low).

Summer tariffs: €225 > €1105; **Winter tariffs**: €360 > €2460 / week (according to the number of occupants)

Les résidences de tourisme (suite)
Holiday residences



La Reine des Prés - CGH



132 route du Grand Massif
+33 (0)4 50 33 10 96
+33 (0)4 50 78 01 77
reine@cgh-residences.com
GPS : LON 6.725392 - LAT 46.079631



Hébergement avec accompagnement.

Résidence CGH La Reine des Prés : résidence familiale et chaleureuse au cœur du Grand Massif. La résidence vous propose des appartements haut de gamme, répartis dans 7 chalets. La Reine des Prés est un paradis pour les enfants, mais aussi un havre de délassément et de ressourcement pour les parents.

5 appartements adaptés :

1 appartement 4 personnes, 1 appartement de 4/6 personnes, 2 appartements 6/8 personnes et 1 appartement de 8/10 personnes. 2 places de stationnement adaptées à l'extérieur et 8 places adaptées au parking sous-sol avec ascenseur. Ascenseur adapté permettant d'accéder à tous les niveaux.

Sauna, hammam et piscine intérieure accessibles avec une cabine réservée et adaptée, un casier accessible et des toilettes adaptées à proximité. Prêt de fauteuil douche pour cet espace. Accès au centre de bien-être, spa et beauté, et à la salle de cardio-training par ascenseur, avec toilettes adaptées à proximité.

Tables de repas des appartements non adaptées. Frigo et lave vaisselle accessibles. Passage libre sous le lavabo. Appartements spacieux. Penderie accessible. Salle de bain adaptée avec douche de plain-pied, lavabo suspendu et toilettes adaptées. Balcons et terrasse des appartements accessibles.

Tarif été : 588 à 2107 € ; Tarif hiver : 917 à 4879 € /semaine (selon le nombre de personne)

Accessible with an escort.

5 accessible apartments:

1 apartment sleeping 4, 1 apartment sleeping 4 to 6, 2 apartment sleeping 6 to 8 and 1 apartment sleeping 8 to 10. 2 disabled parking spaces outside and 8 in the underground car park with lift access. Accessible lift for access to all levels.

Accessible sauna, steam room and indoor swimming pool with a reserved and adapted changing room, accessible locker room and toilet nearby. Wet area wheelchair available for these facilities. Lift access to the well-being centre, spa, beauty centre and cardio room, and accessible toilet facilities nearby

Apartment dining table are not adapted. Accessible fridge and dishwasher. Free space under washbasin. Spacious apartments. Accessible wardrobe. Accessible bathroom with floor level shower, wall-mounted washbasin and adapted toilet. Apartment balconies and terraces are accessible.

Summer tariffs: €588 > €2107; Winter tariffs: €917 > €4879 / week (according to number of occupants)

www.cgh-residences.com

CGH Résidences & Spas
Les Chalets de Layssia



19 place des Sept-Monts
+33 (0)4 50 91 76 77 / +33 (0)4 50 33 10 96
layssia@cgh-residences.com
GPS : LON 6.72286 - LAT 46.083478



Hébergement avec accompagnement.

La résidence se trouve au centre du village authentique de Samoëns, à deux pas des commerces et des commodités. Alliant harmonieusement confort et modernité, vous profiterez d'un équipement haut de gamme avec des appartements entièrement équipés. Tarif été : 588 > 2107 € ; Tarif hiver : 917 > 4879 € /semaine (selon le nombre de personne)

Accessible with an escort.

Les Chalets de Layssia is a timber and stone CGH residence that provides high-quality services for your stay in the mountains. Spacious, fully-equipped apartments. Heated indoor pool with kids' paddling pool, hot tub, saunas, steam rooms, gym and O des Cimes spa.

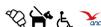
Summer tariffs: €588 to €2107; Winter tariffs: €917 > €4879 /week (depending of number of occupants)

www.cgh-residences.com

Résidence Arts et Vie



339 route du Grand Massif
+33 (0)4 50 34 97 78
samoens@artsetvie.com
GPS : LON 6.725953 - LAT 46.077377



Hébergement avec accompagnement.

A proximité du centre du village et de la télécabine, cette résidence grand confort vous propose en toute saison : calme, tranquillité, convivialité, animations et sorties. Parc de 2,5 ha. 3 appartements de 4 personnes (dont 2 personnes à mobilité réduite) Deux places de stationnement réservées à l'extérieur. Ascenseur adapté dans le bâtiment commun permettant d'accéder à tous les niveaux. Salon commun, terrasse extérieure. Sanitaires adaptés avec douche de plain-pied (absence de siège de douche), toilettes adaptées et lavabo suspendu (inadapté car trap bas). Tarif été : 220 > 600 € ; Tarif hiver : 220 > 1140 € / semaine (selon le nombre de personne)

Accessible with an escort.

3 apartments sleeping 4 (with 2 people with impaired mobility). 2 designated disabled parking spaces outside. Accessible lift in the commons for access to all levels. Communal lounge, outside terrace. Accessible bathroom facilities with floor level shower (no shower seat), adapted toilet and wall-mounted washbasin (not suitable as too low). Summer tariffs: €220 > €600; Winter tariffs: €220 > €1140 /week (depending on number of occupants)

www.artsetvie.com/residences/samoens.htm



Résidence Nemea le Grand Tétrás



517 chemin de Sur-La-Ville
+33 (0)5 57 26 99 31
info@nemea.fr
GPS : LON 6.729255 - LAT 46.077547



Hébergement avec accompagnement.

Résidence de 7 gros chalets de style haut-savoyard (pierre, bois, balcons sculptés) située à la sortie du village. 4 appartements de 4 personnes (2 personnes à mobilité réduite). 1 studio de 4 personnes dont 1 personne à mobilité réduite. Pas de place de stationnement adaptée. Salle de gym, billard, table de ping-pong extérieure et laverie accessibles. Logements de plain-pied et spacieux. Frigo et lave-vaisselle accessibles. Sanitaires adaptés avec toilettes adaptées (absence de barre de transfert), douche de plain pied et lavabo suspendu. Terrasses accessibles grâce à une rampe.

Tarif été : 150 > 800 € ; Tarif hiver : 205 > 1495 € / semaine (selon le nombre de personne)

Accessible with an escort.

4 apartments sleeping 4 (2 guest with impaired mobility). 1 studio sleeping 4 with 1 person with impaired mobility. No disabled parking spaces. Accessible gym, pool table, outdoor table tennis table and laundry room. Spacious ground-floor accommodation. Accessible fridge and dish-washer. Accessible bathroom and toilet facilities (no grab rail), floor level shower and wall-mounted washbasin. Terrace access possible via ramp.

Summer tariffs: €150 > €800; Winter tariffs: €205 > €1495 /week (according to number of occupants)

www.nemea.fr

Les villages de vacances /
Holiday residences

Village vacances Cap France le Bérouze



375 route de Taninges
+33 (0)4 50 34 42 09
contact@leberouze.com
GPS : LON 6,717153 - LAT 46,085227



Hébergement avec accompagnement.

Le village vacances Le Bérouze vous accueille toute l'année pour un court séjour, une semaine ou plus... en solo, entre amis, en famille ou en groupe ! Séjour en pension complète avec animations, excursions.

2 chambres de 3 ou 4 personnes (2 personnes à mobilité réduite par chambre maximum.) Places de parking réservées à l'entrée du bâtiment. Légères barres de seuil à la porte d'entrée du bâtiment. Ascenseur accessible permettant d'accéder à tous les niveaux de la résidence. Salon, espace bibliothèque, salle de spectacle et baby-foot accessibles. Toilettes adaptées à proximité du restaurant. Tables du restaurant accessibles. Petite marche pour se rendre sur la terrasse extérieure (lieu de repas l'été). Choix de configuration des lits dans les chambres. Penderies accessibles. Sanitaires adaptés avec lavabo suspendu, douche de plain-pied et toilettes adaptées.

Tarif été : 505 € ; Tarif hiver : 434 € par personne (pension complète)

Accessible with an escort.

2 bedrooms sleeping 3 or 4 people (maximum 2 guests with impaired mobility per room.) Reserved parking spaces at the entrance of the building. Small threshold bars at the door.

Accessible lift for access to all floors of the residence. Accessible lounge, library room, entertainment room and table football. Accessible toilet facilities near the restaurant. Accessible restaurant tables. Small step to access the outdoor terrace (where meals take place in the summer). Flexible bed layout in the rooms. Accessible wardrobes. Accessible toilet facilities with wall-mounted washbasin, floor level shower and toilet.

Summer tariffs: €505; Winter tariffs: €434 per person (full board)

www.leberouze.com

Samoëns
Votre capital bien vivre
Discover the good life



Campings Campsites

Les résidences locatives Rental properties

★★★ AEC Vacances les Becchi



239 route du Grand Massif
+33 (0)4 50 02 90 74
contact@aec-vacances.com
GPS : LON 6.726833 - LAT 46.078381



Hébergement avec accompagnement.

Situé à 300 m du centre de Samoëns et de la télécabine Le Grand Massif Express, notre village vacances vous accueille dans un cadre authentique avec un espace aquatique de 600m² dans une ambiance tropicale. 4 chambres de 2 personnes à mobilités réduite. 3 places de stationnement réservées et signalisées. Tous les niveaux sont accessibles par ascenseur. Piscine intérieure, hammam, bar, salle télévision, billard et salle de spectacle accessibles. Espace massage accessible avec accompagnement (2 marches). Tables du restaurant et buffets accessibles. Tous les clubs enfants et ados ainsi que la nurserie sont accessibles. Terrains de volley et de pétanque accessibles avec accompagnement. Chambres composées de deux lits de 1 personne. Penderie accessible. Sanitaires adaptés avec lavabo suspendu, douche de plain-pied et toilettes adaptées. Terrasse de la chambre accessible.

Tarif été : 385 > 581 € ; **Tarif hiver** : 385 > 721 € / adulte (semaine, pension complète) **Tarifs dégressifs pour les enfants de 3 mois à 16 ans.**

Accessible with an escort.

4 rooms sleeping 2 people with impaired mobility. 3 designated disabled parking spaces. All levels are accessible by the lift. Accessible indoor pool, steam room, bar, TV room, pool table and entertainment room. Massage parlour accessible with an escort (2 steps). Accessible restaurant and buffet tables. All kids and teenager clubs are accessible. Volleyball court and petanque ground: assistance is required for access. Bedrooms are fitted with 2 single beds. Accessible wardrobe. Accessible bathroom facilities with wall-mounted washbasin, floor level shower and adapted toilet. Accessible terrace in the bedroom.

Summer tariffs: €385 > €581; **Winter tariffs**: €385 > €721 / adult (week stay, full-board) Discounted rates for children from 3 months to 16 years old

www.aec-vacances.com

Ψ Ψ Ψ Ψ Club Méditerranée



Plateau des Saix
Samoëns 1600
+33 (0)810 810 810
GPS : LON 6.702307 - LAT 46.054538



Hébergement sans accompagnement.

Perché à 1600m d'altitude, notre nouveau Resort 4 Trident est situé sur un site préservé et naturel au coeur du domaine skiable du Grand Massif. Equipements et design modernes, vue à 360° pour vous offrir des vacances inoubliables à la montagne. Hall d'accueil accessible ; Réception accessible ; Ascenseurs accessibles. 10 places réservées aux personnes à mobilité réduite situées dans le parking souterrain de l'hôtel. 3 chambres club adaptées. Occupation 24 m² 2 Lit(s) 1 x 2m. 5 chambres club avec balcon adaptées. Occupation 24 m² 2 Lit(s) 1 x 2m. 2 suites adaptées. Occupation 41m² 2 Lit(s) 1 x 2m. Services accessibles (sauna - hammam - piscine - soins...) Sanitaires accessibles (toilettes - salle de bain dans la même pièce, lavabo et barre de transfert). Balcon et terrasse accessibles. **Tarif hiver** : 1870 > 3190 € / personne (tarif concernant une chambre avec balcon). **Tarif été** : Voir avec le prestataire

Accessible without an escort.

Club Méditerranée Grand Massif Samoëns-Morillon. Wheelchair accessible lobby, reception area and lifts. 10 designated disabled parking spaces located in the hotel underground car park. 3 accessible "club" rooms. 24m² surface 2 1x2m beds. 5 accessible "club" rooms with balconies. 24m² surface with 2 1x2m beds. 2 accessible suites. 41m² surface with 2 1x2m beds. Facilities with disabled access (sauna - steam room - pool - treatment room...). Accessible toilet facilities (toilet and bathroom in the same room, washbasin and grab rail). Accessible balconies and terraces.

Winter tariffs: €1870 > €3190 / person (tariff based on a room with balcony) **Summer tariffs**: contact the provider

www.clubmed.co.uk/r/Grand-Massif-Samoëns-Morillon/w

★★★ Camping le Giffre



La Glière
1064 route du Lac aux Dames
+33 (0)4 50 34 41 92
camping.samoens@wanadoo.fr
GPS : LON 6.71771 - LAT 46.077012

Accessible avec accompagnement l'été et inaccessible l'hiver.

3 emplacements réservés PMR, sanitaires en face et accessibles. Se présenter devant la barrière d'entrée afin de se garer à l'intérieur à proximité de l'accueil. Une cabine sanitaire adaptée par sexe. Douche de plain-pied avec siège et trapèze d'aide suspendu, toilettes adaptées avec barre de transfert et trapèze d'aide suspendu, lavabo accessible. Mobilhome accessible avec accompagnement : 38 m² (4 à 6 personnes). Rampe d'accès et terrasse accessible. Passage de l'entrée (baie vitrée) avec rail légèrement surélevé. Grande salle de bain équipée + grande chambre accessible.

Tarif été et hiver : 220 > 680 €

Accessible with an escort in the summer, non-accessible in the winter.

3 designated PRM pitches, with accessible bathroom facilities located opposite. Come to the entrance gate to park on the inside, close to reception. 1 male and 1 female bathroom cubicle. Floor level shower with hanging trapeze bar, accessible toilet with grab rail and hanging trapeze bar, accessible washbasin. A mobilhome accessible with an escort: 38m² (sleeping 4 to 6 people). Access ramp and accessible terrace. Entrance door through bay window with slightly elevated rail. Large fully equipped bathroom + large accessible room.

Summer - winter tariffs: 220 > €680

www.camping-samoens.com

Le Chalet l'Aéro



Plateau des Saix - BP 13
+33 (0)4 50 54 73 79
contact@aero1607.com
GPS : LON 6.696038 - LAT 46.05325

Hébergement avec accompagnement.

Situé à Samoëns 1600 sur un site exceptionnel, vue panoramique de la vallée du Giffre. Accompagnement obligatoire. 1 chambre de 2 personnes handicapées Pas de place de stationnement réservée à proximité. L'hiver, si nécessaire, le chalet dispose d'un scooter des neiges avec luge afin de transférer les personnes handicapées des pistes à l'hébergement. Chambre, restaurant et salon au rez-de-chaussée accessibles. Sanitaires du restaurant adaptés. Terrasse extérieure accessible. Chambre spacieuse avec deux lits adaptés de 1 personne. Salle de bain adaptée avec douche de plain-pied, toilettes adaptées et lavabo accessible (miroir trop élevé).

Tarif été : 74 > 143 € ; **Tarif hiver** : 100 > 149 €

Accessible with an escort.

1 room able to accommodate 2 disabled guests. No parking spaces nearby. In the winter, if required, the hotel provides snowmobile with trailer transfers for disabled guests to access the chalet from the slopes. The bedroom, restaurant and ground floor lounge are wheelchair accessible. Accessible restaurant toilet facilities. Accessible outdoor terrace. Spacious room with 2 single accessible beds. Accessible bathroom with floor level shower, accessible toilet and washbasin (mirror is too high).

Summer tariffs: €74 > €143; **Winter tariffs**: €100 > €149

www.aero1607.com



Les gîtes Lodges

CHRISTIAN MARTELET

Mirola



+33 (0)6 87 62 09 44
b.favry.bourget@gmail.com



Hébergement avec accompagnement.

Résidence de 2011 composée de 6 appartements, située à 500m du centre de Samoëns, à 100m d'un arrêt ski bus, à 1km du Grand Massif Express. En été, base de loisirs à 1.5km. Appartement 3* chaleureux, très confortable été hiver, adapté PMR, en RDC d'un chalet traditionnel neuf. 53m² 4 à 6 places, 2 chambres, jardin privatif grande terrasse orientés sud vue montagne.
TOURISME ADAPTE : Déficience motrice - Prestations adaptées - Place de parking adaptée - Toilettes adaptées - Hébergement adapté - Entrée accessible.

Tarif été : 380 > 650 € **Tarif hiver** : 380 > 1045 € (pour 4 personnes)

Accessible with an escort.

Cosy 3* apartment, very comfortable for summer or winter stays, fitted with PRM facilities, on the ground floor of a traditional and newly built chalet. 53m², sleeping 4 to 6 people, 2 bedrooms, private garden with large south facing terrace and view of the mountains. Car-park. ACCESSIBLE TOURISM: mobility impairment - accessible services - disabled parking space - accessible toilet - accessible accommodation - accessible entrance.

Tarif été : 380 > 650 € **Tarif hiver** : 380 > 1045 € (pour 4 personnes)

Summer tariffs: €380 to 650 €; **Winter tariffs**: €380 to 1045 € (for 4 people)

Petit chalet



+33 (0)4 50 34 41 30

Hébergement avec accompagnement.

Petit chalet à proximité de celui du propriétaire (construit en 2002), à 200 m du centre de Samoëns. Arrêt ski bus à 100 m et remontées mécaniques à 800 m.

En été, base de loisirs à 500 m.

Petit chalet individuel de 45 m² pour 2 à 4 personnes. Exposé plein Sud, il est pourvu d'une terrasse et d'un parking privé, place de parking adaptée. Prestations adaptées - Toilettes adaptées - Hébergement adapté - Entrée accessible

Tarif été et hiver : 350 > 680 €

Accessible with an escort.

Small 45m² chalet sleeping 2 to 4 people. South facing, it boasts a terrace and private car park with a disabled parking space. Adapted services - accessible toilet - accessible accommodation - accessible entrance

Summer and Winter tariffs: €350 > €680

★★★ Le clos des cimes / Le Sabot de Vénus



Le Bois de Lune - Le Sabot de Vénus
+33 (0)4 50 34 26 81
davergne.xavier@neuf.fr



Hébergement sans accompagnement.

2 Gîtes : «Le Bois de Lune» et «le Sabot de Venus» chacun équipé pour recevoir jusqu'à 3 personnes à mobilité réduite.

Toutes les portes permettent l'accessibilité à un fauteuil roulant car leur largeur est de 77 cm. Salles de bain avec douche à l'italienne, une chaise fixée au mur et 2 barres de maintien. Toilettes surélevées avec une barre relevable de maintien. Lavabo et miroir prévus pour faire glisser le fauteuil sous le meuble. Table du coin repas conçue pour qu'un fauteuil puisse y accéder sans difficulté. Dans les chambres, chaque armoire dispose d'une penderie à hauteur accessible pour un fauteuil roulant. Possibilité de location de «matériel handiski» et de matériel du quotidien spécialisé (sur demande).

Tarif été et hiver : 380 > 650 € / semaine

Accessible without an escort.

Each 77cm wide door allows access to a wheelchair. Bathrooms with floor level showers, chair fixed to the wall, and 2 grab rails. Raised toilet with handrail. Mirror and vanity unit with space for the wheelchair to slide under. In the dining area, table is positioned as to allow for easy wheelchair access. In the bedrooms, each wardrobe includes hanging space at wheelchair accessible height. Possibility to rent out adaptive skiing equipment as well as specialised everyday material (on request).

Summer and Winter tariffs: €380 > €650 / week



Se restaurer Eating out

Réservation fortement conseillée en période de vacances scolaires.

Booking is highly advised during school holiday periods.

La Table de Fifine

+33 (0)4 50 34 10 29

Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.

Une pépète gastronomique qui - fait rare en station - ne se prend pas au sérieux et ne pratique pas des tarifs dissuasifs. Aux commandes, Karine et Philippe Noblet vous reçoivent élégamment mais sans ostentation. Pas de place de stationnement adaptée à proximité. Possibilité de mettre à disposition sur demande une place réservée. Accès de plain-pied. Terrasse extérieure accessible. Sanitaires adaptés. Lavabo inaccessible.

No disabled parking spaces nearby. Possibility of reserving a parking space. Floor level access. Accessible outdoor terrace. Accessible toilet. Washbasin isn't suitable for wheelchair users.

La Louisiane

+33 (0)4 50 34 42 83

Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.

Restaurant pour toutes les bouches et toutes les bourses : salades, pizzas, viandes, poissons, spécialités savoyardes... Il y en a pour tous les goûts dans un cadre typiquement savoyard ! Quant aux enfants, un menu leur sera spécialement proposé si vous le souhaitez. Ambiance conviviale et familiale pour passer une soirée des plus agréables. Pas de place de stationnement réservée sur le parking du restaurant. Possibilité de se garer sur la place de stationnement adaptée sur le parking de la résidence du Jardin des neiges (en face). Deux grandes marches à l'entrée du restaurant. Tables à l'intérieur du restaurant et sur la terrasse accessibles. Terrasse extérieure accessible de plain-pied. Sanitaires non adaptés.

No designated disabled parking spaces on the restaurant car park. Possibility of parking on the disabled parking space in the Jardin de Neige car-park (opposite the restaurant). 2 large steps at the entrance. Accessible tables inside the restaurant and on the terrace. Terrace is at floor level. Toilet isn't suitable for wheelchair users.

Le Melting spot

+33 (0)4 57 44 66 27

Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.

Ambiance conviviale, chaleureuse. Etablissement fraîchement rénové. Terrasse ensoleillée, au pied du Criou. Salle de restauration accessible avec terrasse extérieure selon la saison. Sanitaires non adaptés à l'étage.

Accessible dining area with outside terrace depending on the season. Toilets located on the first floor and not accessible.

Au relais septimontain

+33 (0)4 50 34 42 19

Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.

Restauration familiale, traditionnelle et savoyarde mitonnée avec plaisir et attention. Nombreuses spécialités maison « fait maison » avec le souhait de faire tout simplement bon. Pas de place de stationnement adaptée à proximité. Possibilité de se garer sur la place de stationnement adaptée sur le parking de la place des 7 Monts. Accès au restaurant de plain-pied. Barre de seuil à la porte d'entrée du restaurant. Terrasse accessible. Toutes les tables du restaurant et de la terrasse sont accessibles. Sanitaires adaptés mais il y a une marche pour y accéder. Lavabo accessible. No disabled parking spaces nearby. A disabled parking space is available on the 7 Monts Square. Floor level access to the restaurant. Threshold bar at the restaurant entrance. Accessible terrace. Accessible restaurant and terrace tables. Toilet adapted to disabled users but there is a step to access. Accessible washbasin.



Les restaurants d'hôtels / Hotel restaurants

Hôtel L'Edelweiss

+33 (0)4 50 41 32
Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.
 Restaurant situé sur les hauteurs de Samoëns. Vue panoramique. Cuisine traditionnelle et raffinée. Pas de place de stationnement adaptée aux PMR. Deux marches à l'entrée du restaurant. Toutes les tables sont accessibles. Sanitaires non adaptés.
 No disabled parking spaces. 2 steps to enter the restaurant. All tables are accessible. The toilets are not suitable for wheelchair users.

Hôtel La Boule de Neige

+33 (0)4 50 34 44 5
Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.
 Cuisine traditionnelle, spécialités savoyardes, pierrades, menus, cartes. En été, soirées à thème le mardi et le vendredi. Pas de place de stationnement adaptée à proximité du restaurant. Accès au restaurant par une rampe facile. Terrasse extérieure de plain pied. Plusieurs tables accessibles aux personnes handicapées (cales à disposition). Sanitaires non adaptés.
 No disabled parking spaces close to the restaurant. Restaurant access by a straightforward ramp. Floor level outdoor terrace. Several accessible tables (shims available for adjustments). Toilet are not suitable for wheelchair users.

Hôtel Neige et Roc

+33 (0)4 50 34 40 72
Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.
 Cuisine gourmande et raffinée pour le plaisir de votre palais. Pas de place de stationnement adaptée à proximité du restaurant. Accès de plain pied. Toutes les tables du restaurant sont accessibles. Facilité de circulation entre les différentes tables du restaurant. Sanitaires adaptés avec barre de transfert, lavabo accessible et toilettes adaptées. Obligation de passer par l'extérieur (piscine extérieure) et par la piscine intérieure afin d'accéder aux sanitaires adaptés.
 No disabled parking spaces close to the restaurant. Floor level access. All the restaurant tables are accessible. Adequate space to manoeuvre a wheelchair between the restaurant tables. Accessible toilet with grab rail, accessible washbasin. Access the disabled bathroom facilities is made via the outside (outdoor pool) and the indoor pool.

Hôtel le Gai Soleil

+33 (0)4 50 34 40 74 - www.hotel-samoens.com
Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.
 Restaurant traditionnel au cœur du village. Spécialités savoyardes. Logis de France 3 cheminées. Une rampe d'accès est installée à l'entrée de l'hôtel. Terrasse accessible.
 There is an access ramp at the hotel entrance. Accessible terrace.



Les restaurants à la ferme / Farm restaurants

La Ferme Dunoyer

+33 (0)4 50 34 91 61
Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.
Ouverture uniquement l'hiver. Opening only in winter.
 Restauration à base de plats savoyards : fondue, tartiflette, raclette, potée savoyarde, diots à la polenta... dans une pièce avec vue sur l'étable ! Convivialité assurée dans une ambiance chaleureuse !
 Pas de place de stationnement adaptée. Cheminement jusqu'à la salle de restaurant en gravier tassé et terre. Une marche à l'entrée de la salle. La seule grande table est accessible uniquement sur un côté. Sanitaires non adaptés.
 No disabled parking spaces. The way to the restaurant room is via a gravel / packed earth track. 1 step at room entrance. The unique dining table is only accessible on one side. The toilet facilities are not suitable for wheelchair users.

Les restaurants d'altitude / Mountain-top restaurants

Auberge de Chantemerle

+33 (0)6 18 81 38 50
Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.
Accessible uniquement l'été. Accessible only in summer.
 Bar restaurant Lou-Zéphine. Petite restauration à la carte. Menus sur réservation. Soirée groupe sur demande. En hiver : uniquement en fin de semaine sur réservation. Parking situé derrière le restaurant. Chemin permettant d'accéder au restaurant en terre et gravier bien tassé. Grosse marche à l'entrée du restaurant. Terrasse extérieure accessible (sur du gazon). Tables du restaurant et de la terrasse accessibles. Sanitaires non adaptés.
 Parking located behind the restaurant. Gravel / packed earth access track to the restaurant. Big step at the entrance. Accessible outdoor terrace (on lawn). Accessible tables inside and on the terrace. The toilet facilities are not suitable for wheelchair users.

Chalet l'Aéreo

+33 (0)4 50 18 00 21
Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.
 Situé à Samoëns 1600 sur un site exceptionnel, vue panoramique de la vallée du Giffre. Cuisine familiale à base essentiellement de produits frais. Possibilité de restauration le midi.
 Pas de place de stationnement réservée à proximité du restaurant. L'hiver, si le chemin permettant d'accéder au restaurant est inaccessible, deux places de stationnement sont réservées sur le parking du Soleil. L'hiver, si nécessaire, le chalet dispose d'un scooter des neiges avec luge afin de transférer les personnes au restaurant. Restaurant au rez-de-chaussée. Une seule table ronde (de 8 pers. max) accessible. Terrasse extérieure accessible mais petite barre de seuil à la porte pour y accéder depuis le restaurant. Tables de la terrasse accessibles. Sanitaires adaptés avec aire de rotation, toilettes adaptées et lavabo accessible.
 No designated disabled parking spaces close to the restaurant. In the winter, if the road to the restaurant is not cleared, 2 parking spaces are reserved on the Soleil car park. In the winter, if needed, the chalet is equipped with a snowmobile and trailer to transport guests to the restaurant. Restaurant is on the ground floor. Only one round accessible table (seating 8 people max). Accessible outdoor terrace although there is a small threshold bar at the door. Accessible terrace tables. Disabled toilet facilities with adequate manoeuvring space, adapted toilet, and accessible washbasin.



Au Pré d'Oscar

+33 (0)4 50 53 71 57
Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.
 A l'arrivée du Grand Massif Express, grande terrasse ensoleillée et vue à 360°. Cuisine du pays (entrées, tartiflette, gratin de Crozets, plat du jour, steak, frites, fromages, grand choix de desserts).
 L'été, pas de place de stationnement réservée à proximité du restaurant (pas de parking délimité). Possibilité de se garer sur la place de stationnement adaptée sur le parking des Demoiselles. Le chemin pour accéder au restaurant depuis la place adaptée est en gravier tassé. L'hiver, accès direct des pistes de ski et à proximité de l'arrivée de la télécabine du GME. Petite marche à l'entrée du restaurant. Terrasse extérieure accessible. Tables et self service accessibles. Sanitaires adaptés avec lavabo accessible.
 Pas d'aire de rotation dans les toilettes adaptées.
 In the summer, there are no reserved parking spaces close to the restaurant (no defined car park). Designated disabled parking spaces are located on the Demoiselles car park. Access from the car park through a gravel track. In the winter, direct access from the slopes and the GME gondola arrival station. Small step at the entrance. Accessible outdoor terrace. Accessible self-service area and tables. Disabled toilet facilities with accessible washbasin. Limited manoeuvring space in the disabled toilet.

Lou Caboëns

+33 (0)4 50 91 61 87
Accessible avec accompagnement. Accessible with an escort.
 Cuisine généreuse, variée et «honnête», le tout avec une vue panoramique sur la Vallée du Giffre. L'été, il n'y a pas de place de stationnement réservée à proximité du restaurant (pas de places délimitées). Placement libre. L'hiver, il y a un accès direct des pistes de ski et à proximité de l'arrivée de la télécabine du GME. L'été, le chemin permettant d'accéder au restaurant est en gravier. Accès de plain-pied à la terrasse. Une marche à la porte d'entrée du restaurant. Terrasse extérieure accessible. Tables du restaurant et de la terrasse accessibles. Sanitaires adaptés avec lavabo accessible (miroir trop élevé), toilettes adaptées et aire de rotation.
 In the summer, there are no designated parking spaces (no defined car-park). Park where possible. In the winter, the restaurant is directly accessible from the slope and from the GME gondola arrival station. In the summer, access is via a gravel track. Terrace with floor level access. 1 step at restaurant entrance. Accessible outside terrace. Accessible restaurant and terrace tables. Disabled toilet facility with accessible washbasin (mirror too high), adapted toilet and adequate manoeuvring space.



Livraison à domicile / Home-delivery

RestÔ@home

+33 (0)6 07 05 27 71
 Salades, brochettes à la plancha, sushis, burgers, desserts, box P'TIT DEJ et spécialités savoyardes.
 Salads, plancha kebabs, sushi, burgers, deserts, breakfast boxes and local specialties.

Traiteur du Haut-Giffre

+33 (0)4 50 91 83 57
 Mariages, anniversaires, réceptions, buffets, cocktails, repas d'affaires, plateaux repas, particuliers, entreprises, collectivités. Weddings, birthdays & anniversaries, receptions, buffets, cocktails, business meals, meal trays, for private individuals, companies or clubs.

Le pied de poule

+33 (0)4 50 58 74 03
 Boucherie, charcuterie, traiteur, rôtisseur, organisation de réception. Butcher, delicatessen, catering, rotisserie, event organisation.





Lieux recevant du public

Public places

Accessible

Office de tourisme Tourist Office

+33 (0)4 50 34 40 28
2 places de parking réservées devant l'office de tourisme. Système d'appel (sonnette) à la porte d'entrée du sas. Entrée de plain-pied. Documentation en distribution libre difficile d'accès. La Centrale de réservation inaccessible. Mise à disposition d'un fauteuil : possibilité d'emprunter un fauteuil sous caution, occasionnellement N'hésitez pas à vous renseigner auprès d'une conseillère en séjour.
2 designated disabled parking spaces in front of the building. Call system (doorbell) at the entrance door. Floor level entrance. Self-service documentation difficult to access. No access to the reservation department. Wheelchair available: possibility to occasionally borrow a wheelchair (security deposit required). Don't hesitate to contact the holiday advisor for information.

Mairie

+33 (0)4 50 34 42 38
Townhall
Entrée de plain-pied. Sas vitré avec portes coulissantes. Un ascenseur. 2 places de parking.
Floor level entrance. Glass vestibule with sliding doors. Lift. 2 parking spaces.

Accessible avec accompagnement / Accessible with escort

La Poste Post Office

+33 (0)4 50 34 42 00
Grande marche à l'entrée pour y accéder. Sonnette (à l'entrée) et comptoir d'accueil élevés. Distributeur de billets et boîtes aux lettres à l'extérieur accessibles. Large step at the entrance. High doorbell (at the entrance) and high counters. Accessible cashpoint and letterbox outside.

La police Municipale Municipal police

+33 (0)4 50 90 82 97
3 grandes marches à l'entrée pour y accéder.
3 large steps to access.

La santé Health

Accessible

Pharmacie Deffaugt-Sanchez Deffaugt-Sanchez Pharmacy

+33 (0)4 50 34 40 10
Accès de plain-pied, porte automatique et comptoir accessibles. Circulation facile dans la pharmacie.
Floor level access through automatic sliding doors and accessible counters. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the pharmacy.

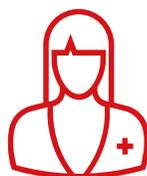
Accessible avec accompagnement / Accessible with escort

Centre médical (médecins - infirmières- kinés) - Maison Biord Medical Centre (doctors - nurses - physiotherapists) - Maison Biord

+33 (0)4 50 34 41 88
Place de stationnement adaptée à proximité. Cheminement en pavés de la place de stationnement jusqu'au cabinet. Ouverture de la porte d'entrée difficile. Ascenseur adapté permettant d'accéder aux différents niveaux. Circulation facile dans les salles d'attente.
Les visites à domicile sont possibles mais il est préférable de se rendre au centre médical où le patient sera totalement pris en charge au niveau des soins (soins, radiologie...). Pas de toilettes adaptées. Disabled parking space nearby. Paved pathway from the parking space to the medical centre. Entrance door is difficult to open. Lift suitable for disabled users to access the different levels. Adequate space for manoeuvring a wheelchair in the waiting room. Home visits are possible but it is recommended to visit the medical centre for thorough patient care (treatments, x-rays...) Toilet facilities are not adapted for wheelchair users.

Cabinet médical - Dr Cottet Medical centre - Dr Cottet

+33 (0)4 50 34 92 45
Accès avec un rebord. Une place de stationnement adaptée à proximité. Circulation facile dans la salle d'attente. Elevated threshold. One disabled parking space nearby. Adequate space for manoeuvring a wheelchair in the waiting room.



Dentistes Cohen Pierre / Meynt Fabien Dentist practice Cohen Pierre / Meynt Fabien

+33 (0)4 50 34 14 55
Place de stationnement adaptée à proximité. Cheminement en pavés de la place de stationnement jusqu'au cabinet. Ouverture de la porte d'entrée difficile. Ascenseur adapté permettant d'accéder au cabinet. Disabled parking space nearby. Paved pathway from the parking space to the medical centre. Entrance door is difficult to open. Lift suitable for wheelchair users to access the dental practice.

Vétérinaire Magali Delacoste Veterinary practice Magali Delacoste

+33 (0)4 50 34 44 93
Une marche au niveau de la porte d'entrée.
One step at the entrance.

Ostéopathes Osteopaths

Castella Magali

+33 (0)4 50 47 51 07 / +33 (0)6 48 04 10 04

Berra Erica

+33 (0)4.50.91.68.09

Fournier Yannick

+33 (0)4 50 34 41 88

Coppo Julien

+33 (0)6 22 87 88 12
Trois grandes marches à l'entrée du bâtiment. Le cabinet est situé au 1^{er} étage sans ascenseur.
Three large steps at the building entrance. The practice is located on the 1st floor with no lift.

Les commerces et services Shops and services

Agence immobilières - transactions / Real Estate Agents - transactions

Agence Immo 2000

+33 (0)4 50 34 99 67
Accessible avec accompagnement. Une marche au niveau de la porte d'entrée. Comptoir élevé. Accessible with an escort. One step at the entrance. High counter.

Alpes Chalet

+33 (0)4 50 53 01 86
Place de parking réservée. Comptoir accessible. Reserved parking space. Accessible counter.

Agence MGM

+33 (0)4 50 18 11 02
Accès de plain-pied. Légère barre de seuil au niveau de la porte d'entrée. Circulation facile à l'intérieur de l'agence. Comptoir accessible. Floor level access. Small threshold bar at the door. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the agency. Accessible counter.

Agence du Giffre

+33 (0)4 50 34 41 14
Trottoir devant l'entrée. Circulation facile à l'intérieur de l'agence. Comptoir accessible. Pavement in front of the entrance. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the agency. Accessible counter.

Banques et distributeurs de billets / Banks and cash machines

Banque Crédit Agricole Crédit Agricole Bank

+33 (0)4 50 34 19 40 17
Accès par une rampe à droite du trottoir. Distributeur de billets extérieur et intérieur accessibles. Circulation facile à l'intérieur de la banque. Access ramp to the right of pavement. Accessible outdoor and indoor cash machines. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the bank.

Confiserie / Confectionery

Confiserie Montagne et Chocolat Montagne et Chocolat Confectionery

+33 (0)4 50 78 41 87
Petite rampe. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Comptoir accessible. Small ramp. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible counter.

Décorations / Home Decor

Quincaillerie Granger Granger Hardware Store

+33 (0)4 50 34 41 91
Petite rampe à l'entrée du magasin et porte automatique. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Comptoir élevé. Small ramp at the entrance and automatic door. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. High counter.

La Maison de Marie Louise

+33 (0)4 50 18 03 98
Accès de plain-pied. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Une petite pièce du magasin n'est pas accessible car trop étroite. Comptoir accessible. Floor level access. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. One of the shop rooms isn't accessible as too narrow. Accessible counter.

Chaussures / Shoes

Pellissier Chaussures Pellissier Shoes

+33 (0)4 50 34 43 07
Accès de plain-pied. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Comptoir accessible. Floor level access. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible counter.

Supermarchés / Supermarket

Supermarché Sherpa Sherpa Supermarket

+33 (0)4 50 53 43 50
Accès de plain-pied. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Caisses accessibles. Floor level access. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible checkouts.

Casino Shop

+33 (0)4 50 34 17 12
Accès de plain-pied. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Caisses accessibles. Floor level access. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible checkouts.



Supermarché Carrefour Market Carrefour Market Supermarket

+33 (0)4 50 34 97 77
3 places de stationnement adaptées à proximité de l'entrée. Accès de plain pied. Caddie adapté pour personnes en fauteuil roulant. 3 disable parking spaces close to the entrance. Floor level access. Special trolleys for wheelchair users.

Vins / Wine Shops

Caviste le nez en l'air Le nez en l'air Wine Shop

+33 (0)4 50 18 60 85
Circulation facile à l'intérieur. Comptoir d'accueil accessible. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible counter.

Caviste La Feuille de vigne La Feuille de vigne Wine Shop

+33 (0)4 50 34 19 56
Accessible avec accompagnement. Une marche avant l'entrée au niveau de la terrasse et une marche à la porte d'entrée. Commerce étroit. Comptoir un peu élevé. Accessible with an escort. One step before the entrance on the terrace and one step at the door. Narrow aisles. Counter is a little high.



Boulangerie / Bakeries

Boulangerie Tiffanie (centre)
Tiffanie Bakery (centre)
 +33 (0)4 50 34 97 01
Accessible avec accompagnement.
 1 grosse marche à la porte d'entrée. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Comptoir accessible. Accessible with an escort. One big step at the door. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible counter.

Boulangerie A la Jaÿsinia
A la Jaÿsinia Bakery
 +33 (0)4 50 34 40 31
Accessible avec accompagnement.
 2 marches avant l'entrée pour y accéder. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Comptoir accessible. Salon de thé ; Toilettes non accessibles. Accessible with an escort. 2 steps before the entrance to access. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible counter. (Accessible with an escort) - Tea Room ; Toilet not suitable for wheelchair users.

Produits régionaux / Local Produce

La Tour Gourmande
La Tour Gourmande Local Produce
 +33 (0)4 50 34 42 54
Accessible avec accompagnement.
 1 marche avant l'entrée et une marche au niveau de la porte. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Comptoir accessible. Accessible with an escort. 1 step before the entrance and a step at the door. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible counter.

Le Grenier Savoyard
Le Grenier Savoyard Local Produce
 +33 (0)4 50 34 48 22
 Petite rampe. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Comptoir accessible. Small ramp. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible counter.

Le Refuge des Saveurs
Le Refuge des Saveurs Local Produce
 +33 (0)4 50 53 38 86
Accessible avec accompagnement.
 1 grosse marche à la porte d'entrée. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Comptoir accessible. Accessible with an escort. 1 large step at the entrance. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible counter.

Boucheries / Butcher

Traiteur Le Veau Gras
Le Veau Gras Delicatessen
 +33 (0)4 50 34 47 36
Accessible avec accompagnement.
 Une légère marche à la porte d'entrée. Commerce étroit. Comptoir élevé. Accessible with an escort. One small step at the entrance. Narrow aisle. High counter.

Le pied de poule
 +33 (0)4 50 58 74 03
 Accès de plain-pied. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Floor level access. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop.



Magasins de sport / Sport shops

Anthonioz Ski
Anthonioz Ski Sports Shop
 +33 (0)4 50 34 93 67
Accessible avec accompagnement.
 Grosse marche à l'entrée des 2 magasins situés côte à côte. Accès par une rampe à droite du trottoir. Le commerce de droite est assez étroit. Comptoir accessible. Accessible with an escort. Large step at both side by side shop entrances. Access ramp located to the right of the pavement. The right-hand-side shop is quite narrow. Accessible counter.

Boutique Shop
Boutique Shop Sports Shop
 +33 (0)4 50 34 47 36
Accessible avec accompagnement.
 Magasin av. Cognacq-Jay : cheminement en pavés afin d'accéder au commerce. Accès de plain-pied. Comptoir accessible. Circulation facile à l'intérieur du magasin. Accessible with an escort. Shop on Avenue Cognacq-Jay: Paved pathway leading to the shop. Floor level access. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop.



Intersport
Intersport Sports Shop
 +33 (0)4 50 34 40 51
Accessible avec accompagnement.
 Magasin rue de la Piaz : le trottoir permettant d'accéder au magasin n'est pas accessible (de nombreuses marches). Accès depuis la route avec obligation d'emprunter une légère marche du trottoir. Comptoir élevé. Circulation facile à l'intérieur du magasin, une partie du magasin n'est accessible qu'en empruntant plusieurs marches. Accessible with an escort. Rue de Lapiaz (street) shop: the pavement leading to the shop is not suitable for wheelchair users (many steps). Access from the road involves a pavement step. High counter. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop, although part of the shop is only accessible via several steps.

J'aime sport
 +33 (0)4 50 34 98 20
 Accessible de plain pied. Comptoir adapté. Floor level access. Accessible counter.

Passion Glisse - Sport 2000
Passion Glisse - Sport 2000 Sports Shop
 +33 (0)4 50 34 42 14
Accessible avec accompagnement.
 Grosse pente devant le commerce. Légère marche au niveau de la porte d'entrée. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Accessible with an escort. Steep slope in front of the shop. Small step at the entrance. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop.

Roland Gay Ski set
Roland Gay Ski Set Sports Shop
 +33 (0)4 50 34 42 44
Accessible avec accompagnement.
 1 marche au niveau du trottoir et une marche à l'entrée du commerce. Circulation facile à l'intérieur du magasin. Comptoir élevé. Accessible with an escort. One step at pavement level and one step at the shop entrance. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. High counter.

X'Treme Glisse
X'Treme Glisse Sports Shop
 +33 (0)4 50 89 82 30
 Légère barre de seuil à l'entrée du commerce. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Comptoir accessible. Small threshold bar at the entrance. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Accessible counter.

Ski Loc
Ski Loc Sports Shop
 +33 (0)4 50 34 94 41
Accessible avec accompagnement.
 Légère marche à l'entrée. Circulation facile à l'intérieur. Première plateforme accessible. Accessible with an escort. Small step at the entrance. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop. Partly accessible (1st level only)

Sport Experiences
 +33 (0)4 50 34 90 36
 Accessible de plain pied. Comptoir adapté. Floor level access. Accessible counter.

Twiner
Twiner Sports Shop
 +33 (0)4 50 34 18 81
Accessible avec accompagnement.
 Accès de plain-pied. Caisse accessible. Pour accéder au reste du commerce, obligation d'emprunter 3 marches. Accessible with an escort. Floor level access. Accessible checkout. 3 steps to access the rest of the shop floor.

Point internet et Wifi / Wifi and internet zone

Wifi & internet zone
 Office de Tourisme de Samoëns
 Samoëns Tourist Office
 +33 (0)4 50 34 40 28
 Accès de plain-pied, comptoir Accessible. Accessible floor level entrance, Accessible counter.

Coiffeurs / Hairdressing Salons

Espace Soan
Espace Soan Hairdresser
 +33 (0)4 50 91 64 26
Accessible avec accompagnement.
 Rampe d'accès pour les personnes en fauteuil roulant. Entrée de plain-pied accessible en fauteuil. Accessible with an escort. Disabled access ramp. Floor level entrance suitable for wheelchair users.

Photographie / Photography

Photographe Mille Images
Mille Images Photographer
 +33 (0)6 84 15 23 07
Accessible avec accompagnement.
 Légère barre de seuil au niveau de la porte d'entrée. Accessible with an escort. Small threshold bar at the entrance.

Laverie / Laundromat

Laverie/Location de linge Le Lavoir
Le Lavoir Laundromat / linen rental
 +33 (0)4 50 98 64 42
Accessible avec accompagnement.
 2 marches pour y accéder : une marche au niveau du trottoir et une petite marche à la ported'entrée. Centrale de paiement et machines à laver accessibles. Circulation facile à l'intérieur du commerce. Accessible with an escort. 2 steps to access: one at pavement level and one at the door. Accessible payment facility and washing-machines. Adequate space for manoeuvring a wheelchair inside the shop.

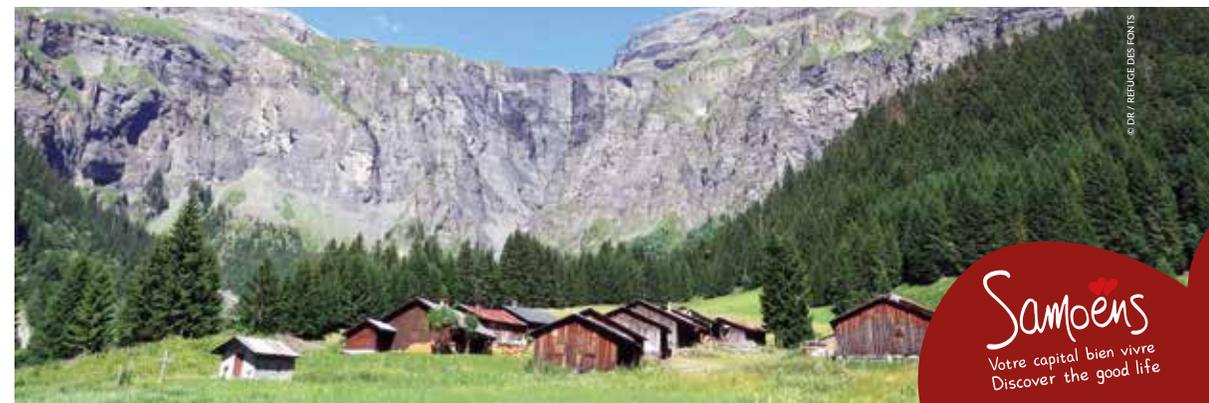
Blanchisserie du Haut-Giffre
 +33 (0)4 50 90 18 80
 (blanchisserie / laundry services)
 +33 (0)4 50 90 19 43 (pressing / dry cleaning)
Accessible avec accompagnement.
 Une marche à l'entrée. Accessible with an escort. One step at the entrance.

Artisans d'arts / Artisans

Artisanat Bijouterie Oxyzen
Artisanat Bijouterie Oxyzen Jewellery
 +33 (0)4 50 34 19 32
Accessible avec accompagnement.
 Une marche au niveau du trottoir commun face au commerce et une légère barre de seuil à la porte d'entrée. Commerce étroit, circulation difficile. Comptoir accessible. Accessible with an escort. One step on the communal pavement in front of the shop and a small threshold bar at the entrance. Narrow shop, limited space for manoeuvring a wheelchair inside. Accessible counter.

L'atelier de Puce - Poterie
L'atelier de Puce - Pottery
 +33 (0)6 58 10 45 56
Accessible avec accompagnement.
 Une marche au niveau de la porte d'entrée. Accessible with an escort. One step at the entrance.

Clochette et Fil de Fer - Créations
Clochette et Fil de Fer - Design
 +33 (0)6 58 10 45 56
Accessible avec accompagnement
 3 marches à l'entrée du magasin. Accessible with an escort. 3 steps at the entrance





Détente Relaxation

Concernant les soins, merci de contacter le prestataire pour plus d'informations.

Regarding treatments, please contact the service provider for more information.

Centre de détente et massages / Relaxation and Massage centre

Spa d'altitude Ô des Cimes Les Chalets de Laÿssia

+33 (0)4 50 91 76 77
Accessible de plain-pied. Pour des moments de détente absolus, notre spa Ô Des Cimes vous permettra, à l'intérieur même de la résidence, de vivre l'expérience sensorielle de la montagne...
Floor level access. Offering absolute relaxation from inside the residence, treat yourself to an alpine sensory experience at Ô des Cimes Spa...

Spa d'altitude Ô des Cimes La Reine des prés

+33 (0)4 50 33 10 96
Ascenseur adapté permettant d'accéder à tous les niveaux.
Tarif : soins visage ou corps : 45 > 85 €
Accessible lift for access to all floors.
Tariffs: facial or body treatments: €45 > €85



La culture et les loisirs Culture and Leisure



La culture Culture

Le jardin botanique alpin de la Jaÿsinia

La Jaÿsinia Alpine Botanical Garden
+33 (0)4 50 34 49 86
Accessible.
Chemin très pentu. Possibilité d'emprunter auprès de l'association Samoëns Handiglisse un fauteuil adapté afin de monter au jardin. Demande auprès de l'association 48h à l'avance.
Accessible.
Very steep path. Special wheelchair available to borrow from the Handi- Glisse Association to reach the top. Request to be made to the association 48 hours prior to visit.

Samoëns Handiglisse
+33 (0)6 80 66 55 60
www.samoens-handiglisse.com

Eco-musée du Clos Parchet

Clos Parchet Eco-Museum
+33 (0)4 50 34 46 69
Accessible avec accompagnement.
Pas de place de stationnement à proximité de l'écomusée. Accès difficile depuis les places de stationnement (route accidentée et très pentue). De nombreuses parties de l'Ecomusée sont inaccessibles. La salle d'accueil de l'écomusée est inaccessible (grosse marche). Le terrain autour de l'écomusée est très accidenté (pelouse avec quelques trous).
Accessible with an escort.
No parking spaces close to the museum. Access is difficult from the parking spaces (rough road surface on a steep slope). Many parts of the museum are not accessible. The museum reception area isn't accessible (large step). The area surrounding the museum is very rough (uneven lawn and holes).



Eglise Notre-Dame de l'Assomption

Notre-Dame de l'Assomption Church
Accessible.
Pour y accéder depuis la place, pente assez difficile.
Access from the square, quite difficult slope.

Visite du Bourg

Village Guided Tour
Accessible avec accompagnement.
Possibilité d'emprunter un fauteuil à l'Office de Tourisme. Faire la demande auprès des conseillères en séjour. Besoin d'une aide pour entrer aux écuries du château.
Accessible with an escort.
Possibility of borrowing a wheelchair from the Tourist Office. Please ask the holiday adviser. Assistance is required to enter the exhibition room.

Cinéma le Criou

Le Criou Cinema
+33 (0)4 50 34 41 40
Accessible avec accompagnement.
Place de stationnement devant le cinéma. De nombreuses marches pour y accéder.
Accessible with an escort.
Disabled parking space in front of the cinema building. Access via many steps.

Piscine Municipale

Public Pool
+33 (0)4 50 34 40 73
Accessible avec accompagnement.
Une place de stationnement adaptée Une petite marche au niveau de l'entrée du bâtiment. Pas de cabine adaptée mais possibilité de se changer dans les cabines du bâtiment situé sur la pelouse. Accès à la piscine en passant par le bâtiment principal afin d'éviter le pédiluve mais attention il y a une marche au niveau de la porte. Pas de sanitaires adaptés.
Accessible with an escort.
One disabled parking space
One small step at the entrance.
No disabled changing rooms but it is possible to get changed in the building located on the lawn. Access to the pool through the building to avoid the foot bath but small step at the door.
No disabled toilet facilities.

Marché. Le mercredi matin

Market. Wednesday mornings
Accessible.
Sur la place du marché accès soit par le côté gauche (forte pente) soit depuis la route sur la droite. Larges passages entre les étals.
Accessible.
On the market square, access by the left side (steep slope) or by the road to the right. Wide passageway through the stalls.

Médiathèque municipale

François-Désarnod
+33 (0)4 50 34 95 77
Accessible.
Accès de plain-pied. Une place de stationnement adaptée à proximité. Ouverture de la porte d'entrée difficile.



Accès à tout le bâtiment et aux ordinateurs. Sanitaires adaptés.

Accessible.
Floor level access. One disabled parking space located nearby. Door is difficult to open. Access to the entire building and computers. Disabled toilet facilities.

Salle des écuries du château

Les écuries du château Exhibition Room
Accessible avec accompagnement.
Une marche au niveau de la porte d'entrée pour y accéder.
Accessible with an escort.
One step at the entrance for access.

Salle du Foyer

Public Meeting Room
Accessible.
Accès de plain-pied. Salle avec cuisine et capacité de 80 personnes assises. Sanitaires adaptés. Stationnement adapté à proximité.
Accessible.
Floor level access. Room with kitchen facilities seating 80 people. Disabled toilet facilities. Disabled parking space nearby.

Sur les pistes On the slopes



Les activités sportives Sports activities

Le domaine skiabile The ski area

- 8 places handicapées au départ du Grand Massif Express.
- Un chalet de stockage du matériel à Samoëns 1600.
- Des réductions sur les forfaits Grand-Massif (sur présentation de la carte d'invalidité - condition avoir + 80% d'invalidité) ; 50% de réduction sur le tarif public.
- Toilettes accessibles au départ et à l'arrivée de la télécabine du Grand Massif Express.
- 24 remontés mécaniques accessibles sur le Grand Massif.

- 8 disabled parking spaces at the Grand Massif Express departure station.
- A chalet for equipment storage at Samoëns 1600.
- Discounts on Grand Massif lift passes (upon presentation of disability card and having an 80% disability): 50% discount off public rate.
- Disabled toilet facilities at the start and arrival stations of the Grand Massif Express gondola.
- 24 accessible ski lifts in the Grand Massif.

Le plan des pistes handiski du domaine skiabile Le Grand Massif et toutes les informations sont disponibles sur le site internet du Grand Massif : www.grand-massif.com

The Grand Massif adaptive skiing area map and all information are available on the Grand Massif website: www.grand-massif.com

Samoëns (area)

- Télécabine Grand Massif Express (gondola)
- Télésiège Damoiseaux (chairlift)
- Télésiège Chariande Express (chairlift)
- Chariande II (Express chairlift)
- Télésiège des Demoiselles (chairlift)
- Télésiège de Coulouvrier (chairlift)

Morillon (area)

- Télésiège du Sairon (chairlift)
- Télésiège des Biollaires (chairlift)
- Télécabine de Morillon (gondola)

Sixt Fer à Cheval (area)

- Télésiège du Pralet (chairlift)
- Télésiège des Vagnys (chairlift)

Flaine (area)

- Téléphérique (DMC) (cable-car)
- Télésiège de Corbalanche (chairlift)
- Télésiège des Grands Vans (chairlift)
- Télésiège du Lac (chairlift)
- Télésiège du Désert Blanc (chairlift)
- Télésiège de la Tête des Vers (chairlift)
- Télécabine de l'Aups de Véran (chairlift)

Les Carroz (area)

- Télécabine de la Kédeuse (3 marches pour accéder) / gondola (3 access steps)
- Télésiège de Gron (chairlift)
- Télésiège des Molliets (chairlift)
- Télésiège de Plein Soleil (chairlift)
- Télésiège tête des Saix (chairlift)

Accompagnement - Encadrement

Specialist instructors / guiding Services

Samoëns Handi Glisse

+33 (0)6 17 93 62 72 / +33 (0)6 80 66 55 60
www.samoens-handiglissee.com

Ecole de Ski Française

+33 (0)4 50 34 40 86 / +33 (0)4 50 34 43 12
+33 (0)4 50 89 98 13
www.esfsamoens.com

Ecole de ski Zig Zag

+33 (0)6 31 20 44 10
www.zigzagski.com

Prêt de matériel Handiski

Adaptive skiing material loan

Samoëns handi-glisse

+33 (0)6 17 93 62 72 (M. DAVERGNE Xavier)
+33 (0)6 80 66 55 60 (M. VEISY Michel)
www.samoenshandiglissee.com

Prêt de matériel gratuit avec accompagnement ou non par des professionnels de la montagne et qualifiés dans les activités pour personnes à mobilité réduite. L'association dispose de 2 tandemski + 3 tandemflex, de 2 Dualski + 1 VFC + Tempo, de 3 Uniski + 1 scarver, de 2 kartski, d'une paire de canne ski 2, d'un FMS, d'un trotiski. **Et pour vous accueillir un chalet à Samoëns 1600.**

Free loan of material, with or without adaptive skiing qualified professional guiding services. The association is equipped with 2 tandem'Ski + 3 tandem'Flex, 2 Dualski + 1 sitski + Tempo, 3 Uniski + scarver, 2 Kartski, one pair of outriggers 2, 1 FMS, 1 Vertiski. **Along with a chalet at Samoëns 1600 to welcome you.**

Hivernales Winter period

Handiski

Adaptive skiing lessons

Samoëns handi-glisse

+33 (0)6 17 93 62 72 (M. DAVERGNE Xavier)
+33 (0)6 80 66 55 60 (M. VEISY Michel)
www.samoens-handiglissee.com

Tout comme dans une trentaine de stations en Savoie Mont Blanc, les skieurs en situation de handicap trouveront à Samoëns un enseignement adapté, dispensé par des moniteurs qualifiés, ainsi que du matériel spécialisé. Samoëns propose depuis plusieurs années la pratique du handi-ski. Moniteurs de ski qualifiés pour l'enseignement du ski assis et du ski pour les personnes handicapées physique debout.

Just as in about 30 other ski resorts in the Savoie-Mont Blanc area, disabled skiers will be able to find specialised instruction in Samoëns, led by qualified instructors, as well as specialised equipment. For a few years now Samoëns has been offering adaptive skiing.

Moniteurs de ski

Ski instructors qualified for teaching sit-skiing and stand-up skiing to the physically disabled

Samoëns handi-glisse

+33 (0)6 17 93 62 72 (M. Davergne Xavier)
+33 (0)6 80 66 55 60 (M. Veisy Michel)
www.samoens-handiglissee.com

ESF

+33 (0)4 50 34 43 12
esfsamoens.com
2 moniteurs
2 instructors (English spoken)

Zig zag

+33 (0)6 86 66 07 21
zigzagski.com
Adrien Vallier (English spoken)

Moniteurs de ski qualifiés pour l'enseignement aux personnes déficientes intellectuelles

Ski instructors qualified for teaching persons with intellectual disability

Samoëns Handi glisse

+33 (0)6 17 93 62 72
www.samoens-handiglissee.com
Davergne Xavier (English spoken)

ESF

+33 (0)4 50 34 43 12
esfsamoens.com
2 moniteurs
2 instructors (English spoken)

Zig zag

+33 (0)6 86 66 07 21
zigzagski.com
Adrien Vallier (English spoken)

Ouverture : saison d'hiver : ouvert tous les jours.

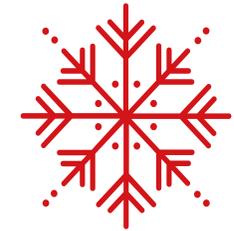
Tarifs : nous consulter

Opening dates: winter season: open everyday.
Tariffs: Please contact us

Luge patinoire pour les personnes en situation de handicap Ice-Rink Sledge for people with disabilities

Samoëns handi-glisse

+33 (0)4 50 34 13 92 (Patinoire)
www.samoens-handiglissee.com
La montagne accessible à tous hiver comme été. L'association a pour but d'acquérir du matériel sportif destiné aux personnes en situation de handicap et de le mettre gratuitement à disposition. Nous mettons à disposition une luge patinoire permettant ainsi de pouvoir pratiquer le patin sur glace en famille, entre amis et même de jouer au hockey sur glace. Cet engin très ludique est



facilement maniable et peut se pratiquer en totale autonomie à partir du moment où l'on peut utiliser un fauteuil manuel ou se faire pousser avec une canne située à l'arrière de la luge avec une tierce personne.

Ouverture : se renseigner à la patinoire ou par téléphone au 04 50 34 13 92. Tarifs : entrée payante. Luge patinoire gratuite (en prêt).

Making the mountain accessible to all, in winter as well as summer. The aim of the association is to purchase sports equipment specialised for disabled users and to make it available free of charge. As such, we offer an ice-rink sledge allowing for the practice of ice-skating, to have a good time with friends or family, and even for ice-hockey practice. This fun piece of equipment is easy to manoeuvre and can be used independently as long as the user is able to use a manual wheelchair. It can also be used with assistance, with someone at the back of the sledge using the pole to push.

Opening dates: Please contact the ice-rink or phone 04 50 34 13 92

Tariffs: Entrance fee. Free ice-rink sledge (loan).



© FEECSE AIR SAMOËNS



Estivales Summer period

Prêt de matériel handi-glisse Adaptive skiing material loan Samoëns handi-glisse

+33 (0)6 17 93 62 72 (M. DAVERGNE Xavier)
+33 (0)6 80 66 55 60 (M. VEISY Michel)

www.samoens-handiglisse.com
Prêt de matériel gratuit avec accompagnement ou non par des professionnels de la montagne et qualifiés dans les activités pour personnes à mobilité réduite.

L'association dispose :

- de CIMGO, équivalent au tandemski de l'hiver, besoin d'un permis pour le pilotage.
 - d'un Quadrix, il s'agit d'un fauteuil tout terrain (FTT) qui permet de prendre les télésièges l'été.
 - d'un Trieve qui est également un FTT équipé de poignets comme système de freinage.
 - d'une joëlette qui est une chaise à porteur équipée d'une roue suspendue permettant de se faufler sur les sentiers de randonnée et d'un hippocampe permettant également les promenades sur sentiers type 4X4, pouvant également servir l'hiver.
 - d'un fauteuil de parapente afin de côtoyer les cimes.
 - de 4 FTT + 1 FTT électrique
- Free loan of material, with or without adaptive skiing qualified professional guiding services.
The association is equipped with:
In the summer:
- 2 CIMGO off-road wheelchairs, similar to tandemski in the winter, license is required.
 - 1 Quadrix off-road wheelchair, which can be taken on ski lifts in the summer.
 - 1 Trieve off-road wheelchair equipped with handlebars for brakes.
 - 1 Joëlette which is an all-terrain

one-wheeled chair, making it possible to handle narrow hiking trails, also equipped with a hippocamp for use on 4x4 tracks as well as in the winter.

- 1 paragliding wheelchair to reach for the mountain tops.
- 4 off-road wheelchairs + 1 electric off-road wheelchair.

Baptême de l'air en parapente - personne à mobilité réduite (PMR) Pégase Air Samoëns

Paragliding flight - people with impaired mobility (PRM)

+33 (0)4 50 34 95 80 / +33 (0)6 07 14 94 24
www.parapente-samoens.com

Baptême de l'air en parapente.

Vol découverte en biplace de 1000 m de dénivelé, accompagné d'un moniteur professionnel, ayant la qualification spécifique pour ce type de vol.

Ce baptême de l'air est réservé aux personnes à mobilité réduite. Nous utilisons pour le vol un chariot adapté.

Activité accessible pour les 4 déficiences. Etablissement d'accueil non accessible.

A disposition un fauteuil à 3 roues à fixer au parapente pour les personnes handicapées moteurs.

3 moniteurs sont formés CQH
Altitude de départ 1600 mètres.

Ouverture : du 01/05 au 30/09 : ouvert tous les jours. **Tarif :** adulte 90 €

Introductory Paragliding flight. Introductory tandem flight with a 1000m descent, accompanied by a professional instructor, qualified for this type of flight. This introductory flight is reserved to people with reduced mobility.

A specialised wheelchair is used for the flight. Activity accessible to the 4 impairments. The reception facilities are not accessible. A 3-wheel specialised wheelchair which is fixed to the paraglider is available for people with motor disability. 3 of the instructors are adaptive sports qualified (CQH) Altitude at take-off: 1600 metres.

Opening dates: from 01/05 to 30/09 - Open everyday. **Tariffs:** Adult: €90

Baptême de l'air en parapente - personne à mobilité réduite (PMR) ABC Spirale parapente

Paragliding flight - persons with impaired mobility (PRM)

+33 (0)4 57 27 76 20 / +33 (0)7 83 83 95 74
www.spirale-parapente.com

Baptême de l'air en parapente.

Vol découverte en biplace de 1000 m de dénivelé, accompagné d'un moniteur professionnel, ayant la qualification spécifique pour ce type de vol.

Ce baptême de l'air est réservé aux personnes à mobilité réduite.

Nous utilisons pour le vol un chariot adapté. Altitude de départ 1600 mètres.

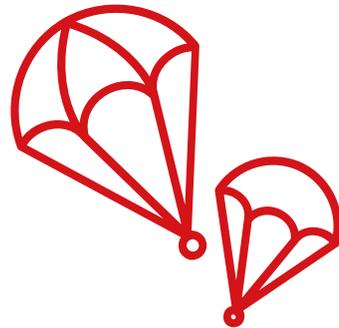
Ouverture : du 01/05 au 30/09 ouvert tous les jours. **Tarifs :** adulte : 100 €

Introductory Paragliding flight. Introductory tandem flight with a 1000m descent, accompanied by a professional instructor, qualified for this type of flight.

This introductory flight is reserved to people with reduced mobility.

A specialised wheelchair is used for the flight. Altitude at take-off: 1600 metres.

Opening dates: from 01/05 to 30/09 - Open everyday. **Tariffs:** Adult: €100



Sortie en Cingo (tandem tout- terrain) Samoëns handi-glisse Cingo ride (off-road tandem)

Samoëns handi-glisse

+33 (0)6 17 93 62 72 (M. DAVERGNE Xavier)
+33 (0)6 80 66 55 60 (M. VEISY Michel)

www.samoens-handiglisse.com

Adepté du Tandemski en hiver ou non, il vous manque une activité comparable lorsque la neige a fondu ?

Ce manque peut désormais être comblé grâce au Cingo (tandem tout-terrain) !

Le Cingo vous permet de parcourir tous types de chemins, plus ou moins escarpés, de découvrir des lieux jusque-là

inaccessibles, d'admirer les paysages, la faune, la flore, retrouver les parfums des sous bois ou d'accompagner vos amis VTTistes...

Laissez-vous guider ! Les remontées mécaniques du Grand Massif étant

ouvertes l'été, nous pouvons également évoluer avec le Cingo sur un large

domaine avec une vue magnifique sur le Mont Blanc. Le programme est

composé sur mesure à la journée ou la demi journée : découverte d'autres

massifs, itinéraires particuliers, week-end

multi-activités... Vous souhaitez vivre un moment insolite, passer une nuit en refuge avec un superbe coucher de soleil sur le Mont Blanc et profiter de la descente le lendemain en Cingo ? Nous pouvons vous l'organiser.

Ouverture : ouvert tous les jours du 01/05 au 31/10. **Tarifs :** nous contacter.

Fan of tandemski in the winter or not, do you feel like you're missing an equivalent activity once the snow has gone?

The Cingo (off-road tandem) can remedy to this! (off-road tandem). The Cingo will allow you to discover all types of trails,

more or less rugged, to explore previously inaccessible areas, to enjoy the views and wildlife, to rediscover the scent of

woodlands or to join your mountain biking friends... Just enjoy the ride! With the

Grand Massif lifts open in the summer, we'll also be able to ride through the large

domain, with fantastic views of the Mont-Blanc. The programme is tailor-made over

1 day or a half-day: discovery of different mountain ranges, particular routes, multi-

activity weekends... Would you like to live a special experience, spending a night in

a mountain refuge with sunset on the Mont Blanc and a great Cingo descent the next day? We can make it happen.

Opening dates: Open everyday From 01/05 to 31/10. **Tariffs:** Please contact us.

Sortie en fauteuil tout-terrain Samoëns handi-glisse Off-road wheelchair rides Samoëns Handi-glisse

+33 (0)6 17 93 62 72 (DAVERGNE Xavier)
www.samoens-handiglisse.com

A mi-chemin entre le VTT et le quad, le Fauteuil Tout Terrain vous permettra

d'évoluer sur tous les sentiers de montagne, vous procurera des sensations

de vitesse et ainsi vous permettra de partager des descentes en famille ou entre

amis. L'association dispose de plusieurs fauteuils selon votre handicap, notamment

le Trieves et le hand's (avec des poignets tetra) de chez Quadrix qui permet de

prendre les remontées mécaniques l'été. Nous disposons également d'un fauteuil

tout terrain électrique le Watt de chez quadrix qui vous permettra également

de vous promener le long du giffre au fer à cheval.



DK



24

Les remontées mécaniques du Grand Massif étant ouvertes l'été, nous pouvons ainsi évoluer avec le Quadrix sur un large domaine avec une vue magnifique sur le mont Blanc et profiter de la descente le lendemain en FTT, nous pouvons vous l'organiser. Possibilité de faire une descente de plus de 1400m de dénivelé. La station possède également une piste de FTT pour débutant.

Ouverture : Activité se pratiquant du 1/05 au 31/10. **Ouverture des remontées mécaniques juillet et août. Tarifs :** nous contacter.

A cross between a mountain bike and a quad bike, an off-road wheelchair will allow you to take on any mountain trail, with a great feeling of speed, and will let you share great downhill rides with family or friends. The association is equipped with several wheelchairs, suitable for different types of disabilities, such as the Quadrix Trèves or Hand's (with Tetra handgrips) which can be taken up on ski lifts in the summer. We also have the Quadrix Watt, an electric off-road wheelchair, perfect for rides along the Giffre river to the Fer à Cheval in Sixt. With the Grand Massif lifts open in the summer, we'll also be able to ride through the large domain on the Quadrix, with fantastic views of the Mont-Blanc. The programme is tailor-made over 1 day or a half-day: discovery of different mountain ranges, particular routes, multi-activity weekends... Would you like to live a special experience, spending a night in a mountain refuge with sunset on the Mont Blanc and a great off-road wheelchair descent the next day? We can make it happen. Possibility for a 1400m downhill ride.

Opening dates: from 01/05 to 31/10
Open everyday. **Tariffs:** Please contact us.

Sorties en joëlette Samoëns handi-glisser Joëlette Rides

Samoëns handi-glisser
+33 (0)6 17 93 62 72 (DAVERGNE Xavier)
+33 (0)6 80 66 55 60 (M. VEISY Michel)
www.samoens-handiglisser.com

La joëlette, c'est un moyen de découvrir la nature, la flore, la faune, les odeurs de sous bois, tout simplement se promener et partager un moment privilégié avec sa famille, ses amis en toute sécurité. Adaptable à tous les types de handicap, elle vous permet de vous faufiler sur tous les sentiers même les plus escarpés et ainsi randonner sur les chemins de notre magnifique vallée. Des bords du Giffre, des alpages au Cirque du Fer à Cheval, il ne vous reste qu'un tour de roue à faire pour vivre des choses ensemble. Programmes sur mesure à la journée ou la demi-journée, raid de plusieurs jours, découverte d'autres massifs, itinéraires particuliers, week-end multi activités. Vous souhaitez vivre un moment insolite, passer une nuit en refuge avec un superbe coucher de soleil sur le Mont Blanc et profiter de la descente le lendemain, nous pouvons vous l'organiser.

Ouverture : du 01/05 au 31/10.
Tarifs : nous contacter.

Joëlette rides are simply a way to explore the outdoors, see the plants and wildlife, smell the woodland scent, and just ride along sharing good times with family or friends in all safety. Adaptable to all types of disabilities, it allows you to make your way on any type of trail, even the steepest ones, thus wandering the paths in our beautiful valley. From river paths to Alpine pastures, to the Fer à Cheval Cirque, just get the wheel turning and share an experience.

Programmes are tailor-made over a day or half-day, several day rides, discovery of different mountain ranges, particular routes, multi-activity weekends. Would you like to live a special experience, spend a night in a mountain refuge with sunset on the Mont Blanc and an enjoyable descent the next day? We can make it happen.

Opening dates: from 01/05 to 31/10.
Tariffs: Please contact us.

FTT électrique Samoëns handi-glisser Electric off-road wheelchair Samoëns handi-glisser

+33 (0)6 17 93 62 72 (M. Davergne Xavier)
+33 (0)6 80 66 55 60 (M. Veisy Michel)
www.samoenshandiglisser.com

Partez à la découverte de la vallée du Giffre en fauteuil tout terrain ELECTRIQUE. Découvrir les bords du Giffre, les sous-bois, le Cirque du Fer à Cheval, vous promenez avec vos amis dans la plaine des Vallons, visiter le village avec les guides du patrimoine, arpenter le sentier du jardin botanique de la Jaysinia, se balader autour du lac du bois aux dames ... tout cela est désormais possible grâce au fauteuil tout terrain ELECTRIQUE (modèle WATT de la gamme Quadrix). Le fauteuil a une autonomie d'environ 20 à 25 km sur chemin, de quoi faire de belles découvertes.

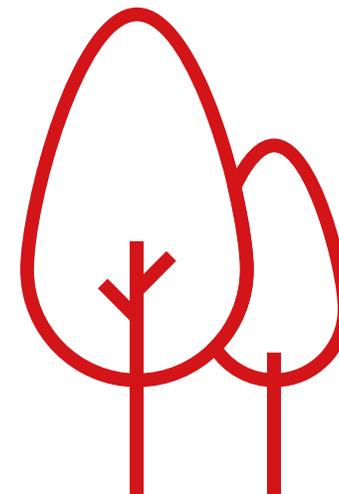
Ouverture : du 01/05 au 31/10.

Tarifs : nous contacter.

Go explore the Giffre Valley by ELECTRIC off-road wheelchair. Discover the riversides, the woodlands, the Fer à Cheval Cirque, go for a ride with friends on the Vallons plain, do a guided heritage tour of the village, wander up the Jaysinia Botanical Garden, or around the lakes at the Bois aux Dames park...

It's all within reach thanks to the off-road ELECTRIC wheelchair (from the Quadrix brand, WATT model). The wheelchair battery provides around 20 to 25km of transport capability on track, giving plenty of time to explore.

Opening dates: from 01/05 to 31/10:
Open everyday. Tariffs: Please contact us.



Les services pratiques

Practical services

Places de stationnement

Parking spaces

Places de parking réservées aux personnes à mobilité réduite :

Designated disabled parking spaces:

Samoëns village

- 2 places Office de Tourisme de Samoëns
- 1 place ESF - Bureau des Guides
- 1 place Parking de la Maison Médicale
- 3 places Place du Gros Tilleul
- 1 place Place des Dents Blanches
- 2 places Parking du Cinéma
- 1 place Parking de l'école publique
- 1 place Parking de la Médiathèque
- 1 place Parking de la Piscine Municipale
- 4 places Parking de l'Espace du Bois aux Dames
- 2 places Parking de La Cour
- 1 place Parking La Bourgeoise
- 1 place Parking Crédit Agricole
- 2 places Parking du restaurant Mimys' crêpes
- 7 places Parking du Télécabine Grand Massif Express
- 3 places Parking du Supermarché Carrefour Market
- 1 place Parking Place des 7 Monts
- 1 place Ecole privée
- 1 place Rue de la Gare
- 1 place Rue des Glaciers
- 1 place Parking Place du Criou
- 1 place Parking du rond point Le Pas aux Loup
- 1 place Parking de la Résidence du Jardin des Neiges

In Samoëns village

- 2 spaces at the Samoëns Tourist Office
- 1 space at the ESF - Mountain Guides office
- 1 space on the Medical Centre car-park
- 3 spaces on the Gros Tilleul square (main square)
- 1 space on the Dents Blanches square (behind the townhall)
- 2 spaces on the Cinéma car-park
- 1 space on the Public-school car-park
- 1 space on the library car-park (Médiathèque)
- 1 space on the public pool car-park
- 4 spaces on the Bois aux Dames Leisure Park car-park
- 2 spaces on the La Cour car-park
- 1 space on the Bourgeoise car-park (private)
- 1 space on the Crédit Agricole bank car-park (private)
- 2 spaces on the Mimy's Crepe restaurant car-park
- 7 spaces on the Grand-Massif Express gongola car-park
- 3 spaces on the Carrefour Market Supermarket car-park
- 1 space on the 7 Mont square car-park
- 1 space at the private school
- 1 space on Rue de la Gare
- 1 space on Rue des Glaciers
- 1 space on the Criou square car-park
- 1 space on the Pas aux Loup round-about car-park
- 1 space on the Jardin des Neiges residence car-park

Samoëns 1600

- 1 place Parking du plateau des Saix
- 2 places Parking du Soleil

Samoëns 1600

- 1 space on the Plateau des Saix car-park
- 2 spaces on the Soleil car-park

Toilettes publiques adaptées

- Télécabine du Grand Massif Express
- Bureau des guides / E.S.F.

Disabled toilet facilities

- Grand Massif Express gondola
- Mountain Guide / E.S.F. offices



Cheminement Base de loisirs - télécabine du Grand massif express

26

1. Départ de la base de loisirs du lac aux Dames. Possibilité de se garer sur les places adaptées du parking de l'Espace du Bois aux Dames.
2. Suivez le trottoir longeant le camping du Giffre. Au niveau de l'entrée du camping, la descente de bateau est un peu élevée.
3. Après avoir descendu le trottoir, emprunter le passage piéton afin de se rendre sur le trottoir face à l'entrée du camping. Continuez sur ce même trottoir jusqu'au rond-point.
4. Traversez la route sur le passage piéton face aux commerces. Une fois de l'autre côté, empruntez le passage piéton sur votre droite afin de vous rendre sur le trottoir longeant le torrent le Giffre.
5. Continuez sur ce même trottoir. Attention les descentes de bateau au niveau du kiosque en bois à côté du GME sont légèrement élevées.
6. Au niveau de la Résidence La Reine des Prés, faites demi-tour. Le retour se fait par le même itinéraire.

Path – from the leisure park to the Grand-Massif Express Gondola

1. Disabled parking spaces close to the sport and cultural centre "l'Espace le Bois aux Dames"
2. Take the pavement alongside the campsite. At the entrance of the campsite, the pavement is a little bit high to get down on the road.
3. Then take the pedestrian crossing to go on the opposite side. Take the direction to the crossroad.
4. Take the pedestrian crossing. Close to the shops, on your right, take the other pedestrian crossing and the sidewalk along the river "Le Giffre".
5. Close to the kiosk and the Gondola, the pavement is a little bit high to get down on the road.
6. When you arrive close to the residence "La Reine des Prés", turn around and take the same path.

Possibilité de faire les deux itinéraires qui se relient par la piste cyclable que vous pouvez emprunter (du point 1 du cheminement Base de loisirs - télécabine du Grand Massif Express au point 1 du cheminement au coeur du Bourg).

It is possible for you to use the two itineraries by taking the bike path (from the leisure park - Grand Massif Express gondola - n°1 on the map - to the centre of the village - n°1 on the map).



Cheminement au coeur du bourg

1. Départ de l'Office de Tourisme de Samoëns. Possibilité de se garer sur les places adaptées de l'Office de Tourisme et de l'ESF.
2. Traversez au passage piéton situé derrière le bâtiment de l'ESF afin de se rendre dans la rue Cognac-Jaÿ. Remontez cette dernière jusqu'au premier carrefour donnant sur les rues piétonnes.
3. Prenez à droite dans la rue piétonne commerçante en direction de la place du Gros Tilleul (→). Vous découvrirez une partie du patrimoine de Samoëns : la Fontaine, la Grenette, l'Eglise et le Gros Tilleul.
4. Prenez ensuite la ruelle située derrière le bar « Le Samoëns ». Prenez la première à gauche et avancez jusqu'à l'école privée. A hauteur de celle-ci, tournez à gauche et continuez jusqu'au bout du chemin piéton du Graveruaz.
5. Au bout de ce chemin, prenez sur votre droite afin de longer le magasin Sherpa. Ensuite, empruntez la première à droite sur l'avenue du Fer à cheval.
6. Continuez sur cette avenue jusqu'à atteindre l'intersection du chemin piéton de la Cour. Prenez à droite et remontez ce chemin. Lorsque vous arrivez à l'école privée, tournez à gauche pour emprunter la petite ruelle. Au bout de celle-ci, tournez à gauche dans la rue piétonne.
6. Traversez le carrefour (3.) et continuez dans l'autre rue piétonne commerçante. Attention, pas de passage piéton pour la traversée du carrefour. Au bout de la rue piétonne, faites demi-tour jusqu'au carrefour et prenez à gauche afin de retourner en direction de l'office de Tourisme.

Path in the heart of the village

1. Departure from the Tourist Office. Disabled parking spaces close to the tourist Office and the ESF (French Ski School).
2. Cross the pedestrian passage behind the ESF building. Take the direction to the Cognac-Jaÿ street.
3. At the carrefour, turn right and take the direction to the "Place du Gros Tilleul" (Gros Tilleul Square) : you'll find the covered market (la Grenette) , the fountain, the church and the Oak.
4. Take the street close to the bar "Le Samoëns", first street on your left and go to the private school. Turn left and go to the "Graveruaz" Street.
5. At the end of the path, on your right, take the direction to the Sherpa store. Take the first right onto the "Fer à Cheval" avenue
6. Go on the avenue until the intersection of the pedestrian path "La Cour". Take the right track and go up the path. When you arrive at the private school, turn left.
6. Cross the intersection (3.) and continue into the other pedestrian street. Be careful, there is no pedestrian crossing. At the end of the street, turn right up to the intersection, turn left to the direction of the Tourist Office.

27

